

Si tiene dolor

(Available in English, Pain:
Managing Chemotherapy Side Effects)



“Tenía miedo de volverme adicto a las medicinas. Hablé sobre esto con la doctora. Me dijo que tratar el dolor **es parte importante de un buen tratamiento para el cáncer**. Ahora tomo las medicinas tal como me dijo la doctora y me siento mejor”. –Marco Antonio

Llame a su doctor o enfermera si:

- El dolor no mejora ni desaparece.
- El dolor empieza de repente.
- El dolor hace difícil que usted pueda comer, dormir, trabajar o jugar.
- Siente un dolor nuevo.
- La medicina para el dolor no funciona tan pronto como debería.
- El efecto de la medicina para el dolor no dura tanto como antes.

Es importante recibir tratamiento para el dolor.

Si siente dolor, no lo soporte sin hacer nada. Hay muchas medicinas que ayudan a aliviar el dolor o a eliminarlo. Pregunte a su doctor qué tipo de medicinas y qué otras cosas, como los masajes o la acupuntura (“acupuncture”), podrían ayudarle. Recuerde, si tiene menos dolor podrá estar más fuerte y sentirse mejor.

Entregue a su doctor o enfermera una lista de todas las medicinas que está tomando.

Guía para tomar medicinas para el dolor:

- Pregunte **qué cantidad** de medicina debe tomar. Tome la cantidad correcta cada vez que le toque hacerlo.
- Pregunte **cuándo** debe tomar la medicina para el dolor. Tómela a la hora indicada. Si la toma demasiado tarde, puede ser que no funcione tan bien.
- Diga a su doctor o enfermera si el dolor no desaparece después de tomar la medicina.
- Diga a su doctor o enfermera si empieza a sentir dolor cuando todavía no es hora de tomar la medicina.
- No deje de tomar la medicina para el dolor a menos que se lo diga su doctor.
- Hable con su doctor, enfermera o trabajador social si necesita ayuda para pagar la medicina para el dolor.

Mantenga un diario con notas sobre el dolor que siente.

Esto le ayudará cuando hable con su doctor o enfermera. Use una libreta o una hoja de papel para escribir la información que falta abajo.

1. Siento dolor sordo (leve, pero continuo), agudo, como un ardor, punzante, o un dolor que viene y se va, o: _____
(Use sus propias palabras si las palabras que se ofrecen no describen el tipo de dolor que usted siente.)
2. En un número del 1 al 10, en el que "10" es el dolor más fuerte y "1" el dolor más ligero, yo siento un dolor que está en el número: _____
3. Yo siento más dolor cuando: _____
4. El dolor no me deja hacer: _____
5. El dolor empeora con: _____
6. El dolor se alivia con: _____

Diga a su doctor o a su enfermera si, después de tomar la medicina para el dolor:

- siente malestar en el estómago o tiene ganas de vomitar,
- siente sueño,
- tiene estreñimiento o si las heces están resacas.

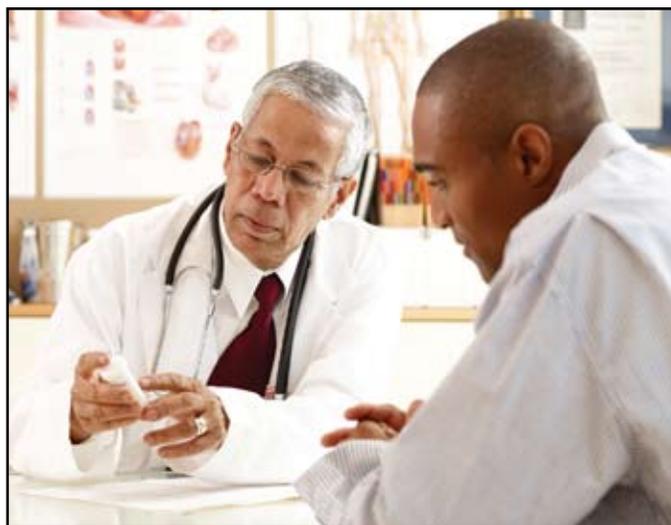
Si estos problemas no desaparecen en unos días, su médico puede ayudarle a tratarlos.

Es posible que necesite más medicina para el dolor o una medicina diferente.

Es normal que su cuerpo se acostumbre a la medicina para el dolor. Tal vez no funciona tan bien como al principio. Esto se llama "tolerancia" ("tolerance") y le sucede a muchas personas. Si le pasa a usted, es probable que su doctor le cambie la medicina para el dolor, o cambie la forma en que toma la medicina.

Está bien pedir más medicina para el dolor si se necesita. Uno no se hace adicto a la medicina si se toma como se debe.

Cuando ya no sea necesaria la medicina para el dolor, su doctor le dirá que empiece a tomar menos medicina cada día. Esto ayudará a que su cuerpo se acostumbre al cambio.



► Si usted no habla inglés, pida un intérprete.



NATIONAL
CANCER
INSTITUTE

Impreso en agosto del 2010

Servicios gratuitos para saber más

Instituto Nacional del Cáncer Servicio de Información sobre el Cáncer

Teléfono en español : 1-800-422-6237 (1-800-4-CANCER)

Por medio de su servicio TRS

Internet: www.cancer.gov/espanol
www.cancer.gov

Esta hoja: www.cancer.gov/consejos-quimio/dolor

Serie completa: www.cancer.gov/consejos-quimio

